

1

Bogotá, D.C., Enero de 2010

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COM
División de Nuevas Creaciones

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-127180- -00002-0000

Ref: Respuesta a requerimiento

Fecha: 2010-01-25 12:23:23 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 2 PATENTES Eve: 1 REGDEPOSITO
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 19

Número de Expediente: 9-127180

Patente: CONMUTADOR ELÉCTRICO DEL
TIPO "PUSH-PUSH" O "PUSH
DOWN"

Fecha Oficio Requerimiento: Noviembre 26 de 2009

Oficio Requerimiento No.: 13354

Martha BONILLA CASTRO, mayor de edad, con domicilio en Bogotá D. C., actuando como apoderada de **LEGRAND FRANCE, LEGRAND SNC**, estando dentro del término legal, doy respuesta al requerimiento de información realizado a la solicitud de la referencia, de la siguiente manera:

Me permito anexar los siguientes documentos:

- Poder y cesión de la patente, otorgado por el representante legal de la empresa **LEGRAND FRANCE** y legalizado de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 259 y 260 del Código de Procedimiento Civil y los artículos 7 y 8 de la Decisión 486 de la CAN. Cabe anotar que en este documento también consta la existencia y representación legal de mi poderdante certificada por Notario siguiendo lo establecido por el Artículo 65 en su inciso cuarto. Noté que este poder se encuentra en idioma español.
- Certificado de existencia y representación legal de la sociedad **LEGRAND FRANCE**, legalizado de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 259 y 260 del Código de Procedimiento Civil y los artículos 7 y 8 de la Decisión 486 de la CAN.
- Traducción del certificado de existencia y representación legal de la sociedad **LEGRAND SNC**, legalizado de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 259 y 260 del Código de Procedimiento Civil y los artículos 7 y 8 de la Decisión 486 de la CAN.

Se aclara que los poderes se presentan en copia simple debido a que los originales apostillados obran a folios 57 a 60 del expediente. Lo mismo sucede con los certificados de existencia y representación de mi poderdante, que obran a folios 61 a 67 del expediente.

Cordialmente,

Martha BONILLA CASTRO
C.C. 41.566.976
T.P. 41.527

20



TRASPASO, REPRESENTACION Y PODER

Transfert, Représentation et Pouvoir

Para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, derechos de autor y licencias.

Pour brevets, modèles d'utilité, dessins industriels; marques, noms commerciaux, enseignes, noms du domaine, slogans, droits de auteur, licence.

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

1. Marcel Daccord.

2. Christian Pinaud

domiciliado (s) en 1. 2 Square des Sorbiers 87920 Condat sur Vienne FRANCE.

2. Le Mas - 19310 Brignac la Plaine - FRANCE

aquí llamado (s) CEDENTE(s), propietario(s) de la(s) Solicitud de patente en Francia N° 0806322 de 13 de noviembre de 2008, cuyo título es: «Commutateur électrique du type «push push» ou push-down» à moyens d'entraînement de la noix»

En

declara(n) por el presente instrumento que cede(n) la(s) dicha (s)

A LEGRAND SNC

sociedad organizada y existente bajo las leyes de

domiciliada en 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny FR - 87000 Limoges - FRANCE

Y representada por el Señor Marc DUDOGNON

domiciliado en 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny FR - 87000 Limoges FRANCE (aquí llamado el CESIONARIO)

Por el presente acto, el CESIONARIO acepta dicho traspaso y nombra a ALVARO RAMIREZ BONILLA TP. 118.770., c.c. 79.790.039; ANDREA BONNET LOPEZ TP. 135.662., c.c. 52.700.689; MARTHA BONILLA, T.P. 41527., c.c. 41.566.976, domiciliados en la Calle 26 4ª-45 Piso 11 Edificio Torre KLM, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1º de del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal, el segundo y la tercera como suplente como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el suplente tomará

Je (nous) soussigné (s)

1. Marcel DACCORD-

2. Christian Pinaud

résidant (s) à 1. 2 Square des Sorbiers -

87920 Condat sur Vienne - FRANCE

2. Le Mas - 19310 Brignac la Plaine - FRANCE

(ici appelé CEDANT), propriétaire de la demande de brevet en FRANCE N°0806322 du 13 novembre 2008, ayant pour titre : « Commutateur électrique du type « push-push » ou push-down » à moyens d'entraînement de la noix »

en

déclare(nt) par le présent instrument céder ladite demande de brevet

à LEGRAND SNC

société organisée et existante selon les lois de

domiciliée à 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny FR - 87000 Limoges - FRANCE

Et représenté par Monsieur Marc DUDOGNON

Domicilié à 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny FR - 87000 Limoges - FRANCE

(ici appelée la CESSIONNAIRE)

Par le présent acte la CESSIONNAIRE accepte le dit transfert et avec la CEDANT autorise ALVARO RAMIREZ BONILLA, TP. 118.770 C.C.79.790.039, ANDREA BONNET LOPEZ TP. 135.662., c.c. 52.700.689; MARTHA BONILLA, T.P. 41527., c.c. 41.566.976, domiciliés à Bogotá, Colombie, Calle 26 4ª-45 Piso 11 Edificio Torre KLM, conformément au paragraphe 1º de l'Article 543 du Code de Commerce, le premier comme principal et les autres comme suppléants, dans leur ordre, comme nos représentants dans toutes les affaires concernant la propriété industrielle ayant la faculté de recevoir des notifications et de nommer des mandataires judiciaires ou extrajudiciaires. Le premier représentant suppléant remplacera le principal en cas d'absence ou d'empêchement temporaire ou définitif de celui-ci. Si l'un des nommés venait à manquer définitivement, le



su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o del suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otro según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el suplente en su caso. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposición, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

suivant prendra sa place. Quand l'absence ou l'empêchement du représentant principal, ou de son premier, ou second suppléant dans leur cas, aura cessé, ils pourront exercer leur représentation dans leur ordre, l'un ou les autres, suivant le cas, l'assumant par le seul fait de l'exercer, cessant à ce momentlà l'exercice de la représentation par le premier, deuxième ou troisième suppléant dans leur cas. Par ailleurs nous octroyons pouvoir aux avocats ci-avant mentionnés afin qu'ils la représentent devant toutes entités ou personnes, avec ou sans juridiction, spécialement devant celles de l'ordre administratif, contentieux-administratif et judiciaire, ainsi que devant les tribunaux d'Arbitrage, pour tout ce qui concerne les affaires suivantes: a) l'obtention de brevets d'invention, modèles d'utilité, dessins industriels; le dépôt de marques de fabrique, collectives, défensives, de services, slogans, noms commerciaux, enseignes, noms du domaine, variétés végétales et appellations d'origine; leur renouvellement, transfert, changement de nom ou de domicile, radiation volontaire, et l'enregistrement des contrats de licence; b) les actions de concurrence déloyale, protection du consommateur, opposition, radiation administrative ou judiciaire, annulation, contrefaçon, licences, tutelle, protection des secrets industriels, et les procès civils, pénaux, administratifs, ou contentieux-administratifs, relatifs à ces droits; actions et procès établis par moi (nous) ou contre moi (nous); et c) afin que pour toutes les questions mentionnées ci-dessus, ils puissent substituer ce pouvoir, transiger, concilier, accepter les faits de la procédure, se désister recevoir, renoncer, et ratifier les actes des agents officiels ou personnes sans mandat.

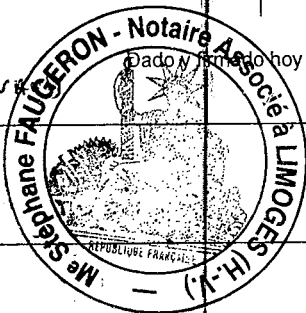
GERON Notaire associé
GES, soussigné, certifie

la signature de M. Christian PINAUD

Septembre 2009

En / en

Firma / Signature



Marc DUDOGNON

GERON Notaire associé
GES, soussigné, certifie

la signature de M. Marcel DACCORD

Septembre 2009

Cedente/ Cédant

Marcel DACCORD

Christian PINAUD

GERON Notaire associé
GES, soussigné, certifie

la signature de M. Marc DUDOGNON

Septembre 2009

Certificación Notarial

El notario certifica: 1) la existencia de la o las sociedades nombradas anteriormente, 2) que la o las sociedades desarrolla actualmente su objeto y 3) que (los) persona(s) que firmaron este documento tienen la capacidad para otorgar el mismo.

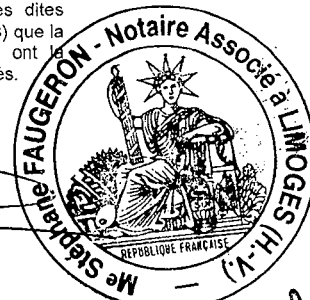
Certification notarial

Le notaire certifie: 1) l'existence de la o les sociétés mentionnées auparavant, 2) que la ou les dites sociétés exercent actuellement leur objet et 3) que la ou les personnes qui ont signé ce pouvoir ont la capacité de le faire au nom de la ou les sociétés.

Le 21 septembre 2009



Marc DUDOGNON
CHEF DU SERVICE
JURIDIQUE





TRASPASO, REPRESENTACION Y PODER

Transfert, Représentation et Pouvoir

Para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, derechos de autor y licencias.

Pour brevets, modèles d'utilité, dessins industriels; marques, noms commerciaux, enseignes, noms du domaine, slogans, droits de auteur, licence.

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

Je (nous) soussigné (s)

1. Marcel DACCORD

1. Marcel DACCORD-

2. Christian Pinaud

2. Christian Pinaud

domiciliado (s) en 1. 2 Square des Sorbiers -

résidant (s) à 1. 2 Square des Sorbiers -

87920 Condat sur Vienne - FRANCE

87920 Condat sur Vienne - FRANCE

2. Le Mas - 19310 Brignac la Plaine -

2. Le Mas - 19310 Brignac la Plaine -

FRANCE

FRANCE

aquí llamado (s) CEDENTE(s), propietario(s)

(ici appelé CEDANT), propriétaire de la

de la(s) Solitud de patente en Francia

demande de brevet en FRANCE N°0806322

N° 0806322 de 13 de noviembre de

du 13 novembre 2008, ayant pour titre :

2008, cuyo título es: «Commutateur

« Commutateur électrique du type « push-

électrique du type « Push Push » ou push-

push » ou push-down » à moyens

En

d'entraînement de la noix »

en

declara(n) por el presente instrumento que
cede(n) la(s) dicha (s)

déclare(nt) par le présent instrument céder
ladite demande de brevet

A LEGRAND FRANCE

à LEGRAND FRANCE

sociedad organizada y existente bajo las
leyes de

société organisée et existante selon les lois
de

domiciliada en 128 avenue du Maréchal
de Lattre de Tassigny FR-87000
Limoges - FRANCE

domiciliée à 128 avenue du Maréchal de
Lattre de Tassigny FR - 87000 Limoges -
FRANCE

Y representada por el señor Marc
DUDOGNON

Et représenté par Monsieur Marc
DUDOGNON

domiciliado en 128 avenue du Maréchal de
Lattre de Tassigny FR-87000 Limoges -
FRANCE
(aquí llamado el CESIONARIO)

Domicilié à 128 avenue du Maréchal de Lattre
de Tassigny FR - 87000 Limoges - FRANCE

(ici appelée la CESSIONNAIRE)

Por el presente acto, el CESIONARIO acepta dicho
traspaso y nombra a ALVARO RAMIREZ BONILLA TP.
118.770., c.c. 79.790.039; ANDREA BONNET LOPEZ
TP. 135.662., c.c. 52.700.689; MARTHA BONILLA,
T.P. 41527., c.c. 41.566.976, domiciliados en la Calle
26 4º-45 Piso 11 Edificio Torre KLM, Bogotá,
Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el
parágrafo 1º del Artículo 543 del Código de
Comercio, el primero como principal, el segundo y la
tercera como suplente como mis (nuestros)
representantes en todos los asuntos de propiedad
industrial con facultad para recibir notificaciones y
nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El
primer representante suplente reemplazará al
principal en caso de ausencia o impedimento
temporal o definitivo de aquél. Si alguno de los
nombrados faltare definitivamente, el suplente tomará

Par le présent acte la CESSIONNAIRE accepte le dit
transfert et avec la CEDANT autorise ALVARO
RAMIREZ BONILLA, TP. 118.770 C.C.79.790.039,
ANDREA BONNET LOPEZ TP. 135.662., c.c.
52.700.689; MARTHA BONILLA, T.P. 41527., c.c.
41.566.976, domiciliés à Bogotá, Colombie, Calle 26
4º-45 Piso 11 Edificio Torre KLM, conformément au
paragraphe 1 de l'Article 543 du Code de Commerce,
le premier comme principal et les autres comme
suppléants, dans leur ordre, comme nos
représentants dans toutes les affaires concernant la
propriété industrielle ayant la faculté de recevoir des
notifications et de nommer des mandataires judiciaires
ou extrajudiciaires. Le premier représentant suppléant
remplacera le principal en cas d'absence ou
d'empêchement temporaire ou définitif de celui-ci. Si
l'un des nommés venait à manquer définitivement, le



su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o del suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otro según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el suplente en su caso. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, marcas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; b) El registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposición, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan constituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, renunciar, y ratificar los actos de agentes

suivant prendra sa place. Quand l'absence ou l'empêchement du représentant principal, ou de son premier, ou second suppléant dans leur cas, aura cessé, ils pourront exercer leur représentation dans leur ordre, l'un ou les autres, suivant le cas, l'assumant par le seul fait de l'exercer, cessant à ce moment-là l'exercice de la représentation par le premier, deuxième ou troisième suppléant dans leur cas. Par ailleurs nous octroyons pouvoir aux avocats ci-avant mentionnés afin qu'ils la représentent devant toutes entités ou personnes, avec ou sans juridiction, spécialement devant celles de l'ordre administratif, contentieux-administratif et judiciaire, ainsi que devant les tribunaux d'Arbitrage, pour tout ce qui concerne les affaires suivantes: a) l'obtention de brevets d'invention, modèles d'utilité, dessins industriels; le dépôt de marques de fabrique, collectives, défensives, de services, slogans, noms commerciaux, enseignes, noms du domaine, variétés végétales et appellations d'origine; leur renouvellement, transfert, changement de nom ou de domicile, radiation volontaire, et l'enregistrement des contrats de licence: b) les actions de concurrence déloyale, protection du consommateur, opposition, radiation administrative ou judiciaire, annulation, contrefaçon, licences, tutelle, protection des secrets industriels, et les procès civils, pénaux, administratifs, ou contentieux-administratifs, relatifs à ces droits; actions et procès établis par moi (nous) ou contre moi (nous); et c) afin que pour toutes les questions mentionnées ci-dessus, ils puissent substituer ce pouvoir, transiger, concilier, accepter les faits de la procédure, se désister recevoir, renoncer, et ratifier les actes des agents officiels ou personnes sans mandat.

ON Notaire associé,
soussigné, certifie
signature

du DUDIGNON
le 2009

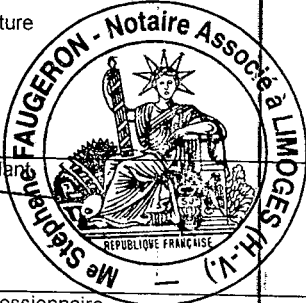


Dado y firmado hoy / Signé(s)

ERON Notaire associé / en
ES, soussigné, certifie
la signature de

Septembre 2009

Cedente/ Cédant



Cesionario/ Cessionnaire

UGERON Notaire associé
OGES, soussigné, certifie
la signature

le 2009



Certificación Notarial

El notario certifica: 1) la existencia de la o las sociedades desahoradas anteriormente, 2) que la o las sociedades desarrolla actualmente su objeto y 3) que la(s) persona(s) que firmaron este documento tienen la capacidad para otorgar el mismo.

LEGRAND

LEGRAND FRANCE

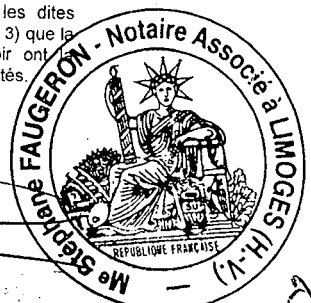
Marc DUDIGNON

CHEF DU SERVICE
JURIDIQUE

Certification notarial

Le notaire certifie: 1) l'existence de la o les sociétés mentionnées auparavant, 2) que la ou les dites sociétés exercent actuellement leur objet et 3) que la ou les personnes qui ont signé ce pouvoir ont la capacité de le faire au nom de la ou les sociétés.

Le 21 septembre 2009

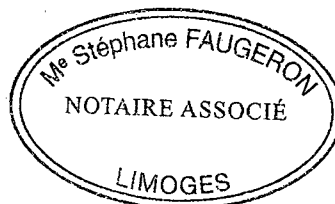


DATE :

DÉCLARATION

Je soussigné, Marc DUDOGNON, en tant que représentant légal de LEGRAND SNC, agissant en ma qualité de Chef de service juridique, déclare que LEGRAND SNC est dûment organisée, existe et a son siège social 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 87000 LIMOGES - FRANCE, et que je suis dûment autorisé à signer en son nom pour les sujets de Propriété Industrielle et à accorder Procuration à un tiers conformément au pouvoir du 14 février 1991, conféré par le Président Directeur Général de la société **LEGRAND SNC**.

Nom : Marc DUDOGNON
Poste : Chef du service juridique



QUI ACCORDE / DEMANDEUR: LEGRAND SNC

Signature :

Le grand
LEGRAND SNC
Marc DUDOGNON
CHEF DU SERVICE
JURIDIQUE

M^e FAUGERON Notaire associé
à LIMOGES, soussigné, certifie
véritable la signature de *M. DUDOGNON*
apposée pour LEGRAND SNC
le 16 septembre 2009

A large, stylized handwritten signature in dark ink.

7

Je soussigné, Marc DUDOGNON, en tant que représentant légal de LEGRAND FRANCE, agissant en ma qualité de Chef de service juridique, déclare que LEGRAND FRANCE est dûment organisée, existe et a son siège social 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny – 87000 LIMOGES – FRANCE, et que je suis dûment autorisé à signer en son nom pour les sujets de Propriété Industrielle et à accorder Procuration à un tiers conformément au pouvoir du 14 février 1991, conféré par le Président Directeur Général de la société **LEGRAND FRANCE**.

Nom : Marc DUDOGNON
Poste : Chef du service juridique

QUI ACCORDE / DEMANDEUR: LEGRAND FRANCE

Signature :


LEGRAND
LEGRAND-FRANCE
Marc DUDOGNON
CHEF DU SERVICE
JURIDIQUE

M^e FAUGERON Notaire associé
à LIMOGES, soussigné, certifie
véritable la signature de M. Marc DUDOGNON
apposée pour LEGRAND FRANCE
le 21 Septembre 2003



DATE :

DÉCLARATION

Je soussigné, Marc DUDOGNON, en tant que représentant légal de LEGRAND FRANCE, agissant en ma qualité de Chef de service juridique, déclare que LEGRAND FRANCE est dûment organisée, existe et a son siège social 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny – 87000 LIMOGES – FRANCE, et que je suis dûment autorisé à signer en son nom pour les sujets de Propriété Industrielle et à accorder Procuration à un tiers conformément au pouvoir du 14 février 1991, conféré par le Président Directeur Général de la société **LEGRAND FRANCE**.

Nom : Marc DUDOGNON
Poste : Chef du service juridique

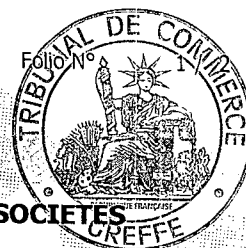
QUI ACCORDE / DEMANDEUR: LEGRAND FRANCE

Signature :

Le grand
LEGRAND FRANCE
Marc DUDOGNON
CHEF DU SERVICE
JURIDIQUE

M^e FAUGERON Notaire associé
à LIMOGES, soussigné, certifie
véritable la signature de M. Marc DUDOGNON
apposée pour LEGRAND FRANCE
le 21 septembre 2003



**Extrait Kbis****IMMATRICULATION PRINCIPALE AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS**

Extrait du 21 Septembre 2009

IDENTIFICATION

Dénomination sociale : LEGRAND SNC
Numéro d'identification : R.C.S. LIMOGES 389 290 586 - N° de Gestion 92 B 412
Date d'immatriculation : 08 Décembre 1992

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A LA PERSONNE MORALE

Forme juridique : Société en nom collectif
Capital : 6 200 000.00 EUR (fixe)
Adresse du siège : 128, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 87000 Limoges
Durée de la société : 99 ans du 08 Décembre 1992 au 07 Décembre 2091
Date de clôture de l'exercice : 31 Décembre
Dépôt de l'acte au greffe : le 08 Décembre 1992 sous le numéro A2139
Journal d'annonces légales : L'UNION AGRICOLE, le 20 Novembre 1992

ADMINISTRATION

Gérant associé
LEGRAND FRANCE
R.C.S. LIMOGES 758 501 001 (58 B 100)
128, AVENUE DU MARECHAL DE LATTRE DE TASSIGNY - 87000 LIMOGES
Dont le représentant permanent est :
SCHNEPP Gilles
né(e) le 16 Octobre 1958 à LYON 06 (69), de nationalité FRANCAISE
demeurant 10, RUE ANATOLE DE LA FORGE - 75017 PARIS 17

Associé
INOVAC
R.C.S. LE MANS 304 351 489
Société par actions simplifiée
- 72140 SILLE LE GUILLAUME

Commissaire aux comptes titulaire
DELOITTE ET ASSOCIES
R.C.S. NANTERRE 572 028 041
Société anonyme
185, AVENUE CHARLES DE GAULLE - 92524 NEUILLY SUR SEINE

Commissaire aux comptes suppléant
BEAS
R.C.S. NANTERRE 315 172 445
Société à responsabilité limitée
7-9, VILLA HOUSSAY - 92524 NEUILLY SUR SEINE

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A L'ETABLISSEMENT PRINCIPAL

Observations :
Origine de l'activité ou de l'établissement : CREATION A CPTER DU 01.05.1993
Activité : Négoce d'appareillage électrique
Adresse : 128, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation : 01 Mai 1993
Mode d'exploitation : EXPLOITATION DIRECTE

IMMATRICULATIONS SECONDAIRES

Numéro d'identification : R.C.S. COMPIEGNE
Numéro d'identification : R.C.S. BOBIGNY
Numéro d'identification : R.C.S. POINTE A PITRE
Date d'inscription : 17 Juin 2008

L'ORIGINAL DÉLIVRÉ PAR LE GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE EST ÉTABLI SUR PAPIER TRAMÉ

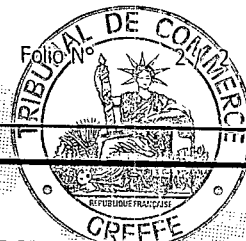
64

10

EXTRAIT (SUITE)

21/09/2009

R.C.S. LIMOGES 389 290 586 - N° de Gestion 92 B 412



FIN DE L'EXTRAIT COMPRENANT

2

PAGE(S)

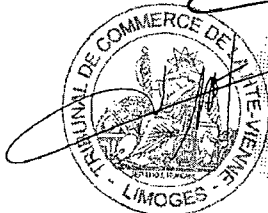
TOUTE MODIFICATION OU FALSIFICATION DU PRESENT EXTRAIT EXPOSE A DES POURSUITES PENALES. SEUL LE GREFFIER EST LEGALEMENT HABILE A DELIVRER DES EXTRAITS SIGNES EN ORIGINAL. TOUTE REPRODUCTION DU PRESENT EXTRAIT, MEME CERTIFIEE CONFORME, EST SANS VALEUR.

POUR EXTRAIT CERTIFIE CONFORME ET DELIVRE LE

21/09/2009

LE GREFFIER :

Laurent P. Le...



VALEUR

LÉGALE

L'ORIGINAL DÉLIVRÉ PAR LE GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE EST ÉTABLI SUR PAPIER TRAMÉ

74



Extrait Kbis

IMMATRICULATION PRINCIPALE AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS

Extrait du 21 Septembre 2009

IDENTIFICATION

Dénomination sociale : LEGRAND FRANCE
Numéro d'identification : R.C.S. LIMOGES 758 501 001 - N° de Gestion 58 B 100
Date d'immatriculation : 21 Juillet 1953

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A LA PERSONNE MORALE

Forme juridique : Société anonyme
Capital : 54 912 550.00 EUR (fixe)
Adresse du siège : 128, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 87000 Limoges
Durée de la société : 99 ans du 21 Juillet 1953 au 20 Juillet 2052
Date de clôture de l'exercice : 31 Décembre
Dépôt de l'acte au greffe : le 21 Juillet 1953
Journal d'annonces légales : LA VIE RURALE, le 25 Juillet 1953

ADMINISTRATION

Président directeur général ET ADMINISTRATEUR
SCHNEPP GILLES
né(e) le 16 Octobre 1958 à LYON 06, de nationalité FRANCAISE
demeurant 10, RUE ANATOLE DE LA FORGE - 75017 PARIS 17

Directeur général délégué VICE PRESIDENT ET ADMINISTRATEUR
BAZIL OLIVIER
né(e) le 22 Septembre 1946 à BORDEAUX, de nationalité FRANCAISE
demeurant 8, RUE D'ALBONI - 75016 PARIS 16

Administrateur GRAPPOTTE FRANCOIS
né(e) le 21 Avril 1936 à REIMS, de nationalité FRANCAISE
demeurant 45, RUE SCHEFFER - 75016 PARIS

Commissaire aux comptes titulaire PRICEWATERHOUSECOOPERS AUDIT
R.C.S. PARIS 672 006 483
Société anonyme
63, RUE DE VILLIERS - 92200 NEUILLY SUR SEINE

Commissaire aux comptes titulaire DELOITTE & ASSOCIES
R.C.S. NANTERRE 572 028 041
Société anonyme
185, AVENUE CHARLES DE GAULLE - 92524 NEUILLY SUR SEINE

Commissaire aux comptes suppléant NICOLAS YVES
né(e) le 21 Mars 1955 à LA VOULTE SUR RHONE, de nationalité FRANCAISE
demeurant 63, RUE DE VILLIERS - 92200 NEUILLY SUR SEINE

Commissaire aux comptes suppléant BEAS
R.C.S. NANTERRE 315 172 445
Société à responsabilité limitée
7 - 9, VILLA HOUSSAY - 92524 NEUILLY SUR SEINE

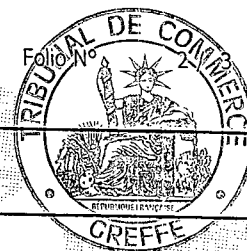
RENSEIGNEMENTS RELATIFS A L'ETABLISSEMENT PRINCIPAL

Observations :
Origine de l'activité ou de l'établissement : CREATION
Activité : La fabrication l'achat la vente et la représentation commerciale d'appareillages électriques et de leurs composants de produits céramiques et plastiques de tous matériels ou outillages se rapportant à la fabrication ci-dessus.
Adresse : 128, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation : 21 Juillet 1953
Mode d'exploitation : EXPLOITATION DIRECTE

OBSERVATIONS

REIMMATRICULATION DU NUMERO 17 019 DU 21 JUILLET 1953.

L'ORIGINAL DÉLIVRÉ PAR LE GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE EST ÉTABLI SUR PAPIER TRAMÉ

**AUTRES ETABLISSEMENTS DANS LE RESSORT**

Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL
Adresse :	171, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	01 Janvier 1969
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL
Origine de l'activité ou de l'établissement :	Création
Adresse :	Zone Industrielle de Magre - Lieudit " la Valoine" - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	01 Janvier 1973
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL
Adresse :	107, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	01 Janvier 1968
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL
Origine de l'activité ou de l'établissement :	Création
Adresse :	Zone Industrielle de Magre - 2 à 26 rue Sismondi - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	01 Janvier 1968
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL
Origine de l'activité ou de l'établissement :	Création
Adresse :	Zone Industrielle de Magre - 5 Et 7 rue Sismondi - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	01 Octobre 1972
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL
Origine de l'activité ou de l'établissement :	Création
Adresse :	Zone Industrielle de Magre - 21 Et 23 rue Sismondi - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	01 Décembre 1980
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL (CREATION)
Adresse :	rue Stuart Mill - Magre VII - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	26 Septembre 1984
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL (CREATION)
Origine de l'activité ou de l'établissement :	Création
Adresse :	24, avenue du Président Kennedy - Magre VIII - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	15 Octobre 1991
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL (SOCIAL)
Adresse :	ZI du Petit Boisse - 87200 Saint-Junien
Date de début d'exploitation :	31 Octobre 1991
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL (CREATION)
Adresse :	Sitel - 25 avenue d'Ariane - 87000 Limoges
Date de début d'exploitation :	21 Novembre 1991
Observations :	ACTIVITE : LA MEME QUE L'OBJET SOCIAL (CREATION)
Origine de l'activité ou de l'établissement :	Création
Adresse :	la Pierre Blanche - 87230 Chalus
Date de début d'exploitation :	21 Novembre 1994

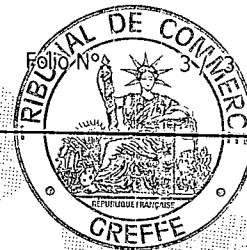
IMMATRICULATIONS SECONDAIRES

Numéro d'identification :	R.C.S. SAINT QUENTIN
Numéro d'identification :	R.C.S. ANTIBES
Numéro d'identification :	R.C.S. ANGOULEME
Numéro d'identification :	R.C.S. LA ROCHELLE
Numéro d'identification :	R.C.S. BRIVE
Numéro d'identification :	R.C.S. GRENOBLE
Date d'inscription :	02 Octobre 2007
Numéro d'identification :	R.C.S. PAU
Numéro d'identification :	R.C.S. STRASBOURG TI

L'ORIGINAL DÉLIVRÉ PAR LE GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE EST ÉTABLI SUR PAPIER TRAMÉ

EXTRAIT (SUITE)

R.C.S. LIMOGES 758 501 001 - N° de Gestion 58 B 100



Numéro d'identification : R.C.S. ROUEN
Numéro d'identification : R.C.S. BOBIGNY

FIN DE L'EXTRAIT COMPRENANT 3 PAGE(S)

TOUTE MODIFICATION OU FALSIFICATION DU PRESENT EXTRAIT EXPOSE A DES POURSUITES PENALES. SEUL LE GREFFIER EST LEGALEMENT HABILITE A DELIVRER DES EXTRAITS SIGNES EN ORIGINAL. TOUTE REPRODUCTION DU PRESENT EXTRAIT, MEME CERTIFIEE CONFORME, EST SANS VALEUR.

DROIT DE GREFFE (DECRET 86.1098 DU 10 OCTOBRE 1986)

H.T. : 2.60 Eur

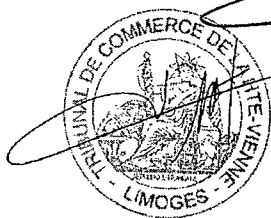
T.V.A. : 0.51 Eur

T.T.C. : 3.11 Eur

POUR EXTRAIT CERTIFIE CONFORME ET DELIVRE LE

21/09/2009

LE GREFFIER :



VALEUR
LÉGALE

L'ORIGINAL DÉLIVRÉ PAR LE GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE EST ÉTABLI SUR PAPIER TRAMÉ

DECLARACIÓN

Yo, Marc DUDOGNON como representante legal LEGRAND SNC, actuando en mi calidad de Jefe del Servicio Jurídico, digo que LEGRAND SNC está debidamente organizada, existe y tiene su domicilio social en 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny -87.000 LIMOGES - Francia, y que estoy debidamente autorizado para firmar en su nombre en materia de propiedad y de uso industrial, según lo prevé la tercera línea del poder de febrero 14 de 1991, conferido por el Presidente y Consejero Delegado de LEGRAND SNC.

Nombre: Marc DUDOGNON

Cargo: Director de asuntos y servicios Jurídicos

CONCESIÓN/SOLICITANTE: LEGRAND SNC

(Sello del Notario)

M Faugeron Notario Asociado de LIMOGES certifica que la firma de Marc DUDOGNON es auténtica y se puso por LEGRAND SNC el 16 de septiembre de 2009

Firma: Firma ilegible y sello de LEGRAND SNC

DECLARACIÓN

Yo, Marc DUDOGNON como representante legal LEGRAND FRANCE, actuando en mi calidad de Jefe del Servicio Jurídico, digo que LEGRAND FRANCE está debidamente organizada, existe y tiene su domicilio social en 128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny -87.000 LIMOGES - Francia, y que estoy debidamente autorizado para firmar en su nombre en materia de propiedad y de uso industrial, según lo prevé la tercera línea del poder de febrero 14 de 1991, conferido por el Presidente y Consejero Delegado de LEGRAND FRANCE.

Nombre: Marc DUDOGNON

Cargo: Director de asuntos y servicios Jurídicos

CONCESIÓN/SOLICITANTE: LEGRAND FRANCE

(Sello del Notario)

M Faugeron Notario Asociado de
LIMOGES certifica que la firma de
Marc DUDOGNON es auténtica y
se puso por LEGRAND FRANCE el
21 de septiembre de 2009

Firma: Firma ilegible y sello de LEGRAND SNC

84

Secretaría del Tribunal de Comercio de Limoges (8701)
18 palacio Winston Churchill (BP 3130) - 87031 Limoges Cedex

Extracto Kbis
INSCRIPCIÓN PRINCIPAL EN EL REGISTRO DE COMERCIO Y EMPRESAS
Extracto de septiembre 21 de 2009

IDENTIFICACIÓN

Denominación social:	LEGRAND SNC
Número de identificación:	R.C.S. LIMOGES 389 290 586 – N° de gestión 92B 412
Fecha de matrícula:	Diciembre 08 de 1992

INFORMACIÓN RELATIVA A LA PERSONA JURÍDICA

Forma jurídica:	Asociación
Capital:	6 200 000.00 EUR (Fijos)
Dirección:	128, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny – 87000 Limoges
Duración de la sociedad :	99 años desde diciembre 08 de 1992 hasta diciembre 07 de 2091
Fecha de cierre del ejercicio:	Diciembre 31
Depósito de la escritura en el registro de:	Diciembre 08 de 1992 con el número A2139
Gaceta jurídica:	UNIÓN AGRÍCOLA de Noviembre 20 de 1992

ADMINISTRACIÓN

Gerente asociado	LEGRAND FRANCE R.C.S. LIMOGES 758 501 001 (58 B 100) Cuyo representante permanente es: SCHNEPP Gilles Nacido(a) el 16 de octubre de 1958 en LYON 06 (69), de nacionalidad FRANCESA domiciliado en 10, RUE ANATOLE DE LA FORGE – 75017 PARIS 17
Asociado	INOVAC R.C.S. LE MANS 304 351 489 Sociedad por acciones simplificada -72140 SILLE LE GUILLAUME
Auditor de cuentas	DELOITTE Y ASOCIADOS R.C.S. NANTERRE 572 028 041 Sociedad anónima 185, AVENUE CHARLES DE GAULLE – 92524 NEUILLY SUR SEINE
Auditor suplente	BEAS R.C.S. NANTERRE 315 172 445 Sociedad de responsabilidad limitada 7-9, VILLA HOUSSAY – 92524 NEUILLY SUR SEINE

INFORMACIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PRINCIPAL

Observaciones:	
Origen de la actividad o establecimiento:	CREACIÓN DE UN <u>OPTER</u> de 01.05.1993
Actividad:	Comercialización de aparatos eléctricos
Dirección:	128, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny – 87000 Limoges
Fecha de inicio de la operación:	Mayo 01 de 1993
Forma de la explotación:	Explotación directa

REGISTROS SECUNDARIOS

Número de identificación:	R.C.S. COMPIEGNE
Número de identificación:	R.C.S. BOBIGNY
Número de identificación:	R.C.S. POINTE A PITRE
Fecha de inscripción :	Junio 17 de 2008

ORIGINAL EXPEDIDO POR EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL DE COMERCIO EN PAPEL ENMARCADO

25

21/09/2009

EXTRACTO (CONTINUACIÓN)

R.C.S. LIMOGES 389 290 586 – N° de Gestión 92 B 412

FIN DEL EXTRACTO QUE CONTIENE

2 PAGINAS

CUALQUIER MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN DEL PRESENTE EXTRACTO, EXPONE A SANCIONES PENALES. SÓLO EL SECRETARIO ESTÁ AUTORIZADO PARA EXPEDIR EXTRACTOS ORIGINALES. CUALQUIER REPRODUCCIÓN DE ESTE EXTRACTO AUNQUE SEA CERTIFICADA. NO TIENE NINGUNA VALIDEZ.

EXTRACTO DE CERTIFICADO 21/09/2009
EXPEDIDO POR LA SECRETARÍA

(FIRMA Y SELLO ILEGIBLES)

ORIGINAL EXPEDIDO POR EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL DE COMERCIO EN PAPEL ENMARCADO

Extracto Kbis
INSCRIPCIÓN PRINCIPAL EN EL REGISTRO DE COMERCIO Y EMPRESAS
Extracto de septiembre 21 de 2009

IDENTIFICACIÓN

Denominación social:	LEGRAND FRANCE
Número de identificación:	R.C.S. LIMOGES 758 501 001 – N° de gestión 58B 100
Fecha de matrícula:	Julio 21 de 1953

INFORMACIÓN RELATIVA A LA PERSONA JURÍDICA

Forma jurídica:	Sociedad anónima
Capital:	54 912 550.00 EUR (Fijos)
Dirección:	128, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny – 87000 Limoges
Duración de la sociedad :	99 años desde Julio 21 de 1953 hasta Julio 20 de 2052
Fecha de cierre del ejercicio:	Diciembre 31
Depósito de la escritura en el registro de:	Julio 21 de 1953
Gaceta jurídica:	LA VIA RURAL de Julio 25 de 1953

ADMINISTRACIÓN

Presidente y director general	Y ADMINISTRADOR SCHNEPP GILLES Nacido(a) el 16 de octubre de 1958 en LYON 06 (69), de nacionalidad FRANCESA domiciliado en 10, RUE ANATOLE DE LA FORGE – 75017 PARIS 17
Director general delegado	VICEPRESIDENTE Y ADMINISTRADOR BRAZIL OLIVIER Nacido(a) el 22 de septiembre de 1946 en BORDEAUX, de nacionalidad FRANCESA domiciliado en 8, RUE D'ALBONI - 75016 PARIS 16
Administrador	GRAPPOTTE FRANCOIS Nacido(a) el 21 de abril de 1936 en REIMS, de nacionalidad FRANCESA domiciliado en 45, RUE SCHEFFER - 75016 PARIS
Auditor de cuentas principal	PRICEWATERHOUSECOOPERS AUDIT R.C.S. PARÍS 672 006 483 Sociedad anónima 63, RUE DE VILLIERS - 92200 NEUILLY SUR SEINE
Auditor de cuentas principal	DELOITTE & ASOCIADOS R.C.S. NANTERRE 572 028 041 Sociedad anónima 185, AVENUE CHARLES DE GAULLE – 92524 NEUILLY SUR SEINE
Auditor suplente	NICOLAS YVES Nacido(a) el 21 de marzo de 1955 en LA VOULTE SUR RHONE, de nacionalidad FRANCESA domiciliado en 63, RUE DE VILLIERS - 92200 NEUILLY SUR SEINE
Auditor suplente	[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

INFORMACIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PRINCIPAL

Observaciones:

19

Origen de la actividad o CREACIÓN DE UN CPTER de 01.05.1993
establecimiento:

Actividad: Comercialización de aparatos eléctricos
Dirección: 128, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny – 87000 Limoges
Fecha de inicio de la operación: Mayo 01 de 1993
Forma de la explotación: Explotación directa

REGISTROS SECUNDARIOS

Número de identificación:	R.C.S. COMPIEGNE
Número de identificación:	R.C.S. BOBIGNY
Número de identificación:	R.C.S. POINTE A PITRE
Fecha de inscripción :	Junio 17 de 2008

ORIGINAL EXPEDIDO POR EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL DE COMERCIO EN PAPEL ENMARCADO

21/09/2009

EXTRACTO (CONTINUACIÓN)

R.C.S. LIMOGES 389 290 586 – N° de Gestión 92 B 412

FIN DEL EXTRACTO QUE CONTIENE

2 PAGINAS

CUALQUIER MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN DEL PRESENTE EXTRACTO, EXPONE A SANCIONES PENALES. SÓLO EL SECRETARIO ESTÁ AUTORIZADO PARA EXPEDIR EXTRACTOS ORIGINALES. CUALQUIER REPRODUCCIÓN DE ESTE EXTRACTO AUNQUE SEA CERTIFICADA. NO TIENE NINGUNA VALIDEZ.

EXTRACTO DE CERTIFICADO
EXPEDIDO POR LA SECRETARÍA

(FIRMA Y SELLO ILEGIBLES)

21/09/2009

ORIGINAL EXPEDIDO POR EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL DE COMERCIO EN PAPEL ENMARCADO

28